

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Comisia pentru cultură și educație*

PROVIZORIU  
2006/0163(COD)

19.3.2007

## PROIECT DE AVIZ

al Comisiei pentru cultură și educație

destinat Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

referitor la propunerea de recomandare a Parlamentului European și a  
Consiliului de stabilire a Cadrului european de calificări pentru educație  
continuă  
(COM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Raportor pentru aviz: Milan Gal'a (\*)

(\*) Cooperare consolidată între comisii - articolul 47 din Regulamentul de  
procedură

PA\_Legam

## SHORT JUSTIFICATION

### A. BRIEF SUMMARY OF THE PROPOSAL

Lifelong learning has become a necessity in a Europe characterised by rapid economic and social change and ageing population. The need for a continuous development and recognition of citizens' knowledge, skills and competences is crucial for the EU's competitiveness and social cohesion.

The existing barriers hinder individual citizens from accessing education and training and from combining qualifications from different institutions. These make it difficult for them to pursue genuine lifelong learning and to move within the European labour market.

The main purpose of the EQF is to act as a translation device and neutral reference point for comparing qualifications across different education and training systems and to strengthen co-operation and mutual trust between the relevant stakeholders. This should increase transparency, facilitate the transfer and use of qualifications across different education and training systems and levels in national and international context.

The core element of the EQF is a set of 8 reference levels which will act as a common reference point for education and training authorities at national and sectoral level. These eight levels cover the entire span of qualifications from those achieved at the end of compulsory education and training to those awarded at the highest level of academic and professional and vocational education and training.

The primary users of the EQF will be bodies in charge of national and/or sectoral qualification systems and frameworks.

### B. DRAFTSMAN'S COMMENTS

The EQF should be a framework for cooperation and an instrument for strengthening mutual trust between national stakeholders and also international sectoral organisations involved in education and training.

The draftsman would like to point to the fact that the successful implementation of the EQF requires that national education and training authorities and sectoral stakeholders commit to it on a voluntary basis. The objective of EQF will also be to develop stronger links between national qualifications systems. He agrees that the development of national QFs increases EQF's potential for success.

The draftsman also believes that establishing the EQF should be built upon developments that have taken place and are already a feature of European education, including in particular the achievements agreed in the framework of the Bologna process.

In addition, the draftsman emphasizes the importance of mutual recognition of citizens' knowledge, skills and competence that is crucial for EU's competitiveness and social cohesion as well as for mobility of individual citizens.

He further underlines that the decision at national and sectoral level to use the EQF must be based on a commitment to quality assurance. Introducing systems for quality assurance at all relevant levels of education and training - and in relation to the cooperation process itself - is crucial for developing mutual trust. The Council Conclusions on Quality Assurance in Vocational Education and Training of May 2004, the Recommendation on further European cooperation in quality assurance in higher education of February 2006 and the standards and guidelines for quality assurance in the European Higher Education Area represent the most important documents of reference in this context.

Finally, he is convinced that particular attention should be paid to the impact of learning outcomes approach, including outcomes of the informal and non-formal education, as used in the EQF on classifications of knowledge, skills and competences.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru afaceri economice și monetare, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Text propus de Comisie <sup>1</sup>	Amendamentele Parlamentului
	Amendamentul 1 Considerentul 1
(1) Dezvoltarea cunoștințelor, abilităților și competenței cetățenilor <i>este esențială</i> pentru competitivitate și coeziune socială în Comunitate. Participarea la educația continuă și utilizarea calificărilor ar trebui, prin urmare, promovate și îmbunătățite la nivel național și comunitar.	(1) Dezvoltarea <i>și recunoașterea</i> cunoștințelor, abilităților și competenței cetățenilor <i>sunt esențiale</i> pentru competitivitate și coeziune socială în cadrul Comunității. Participarea la educația continuă și utilizarea calificărilor ar trebui, prin urmare, promovate și îmbunătățite la nivel național și comunitar.
	Amendamentul 2 Considerentul 8
(8) Prezenta recomandare <i>este compatibilă cu</i> cadrul prevăzut pentru Spațiul European al Învățământului Superior și descriptorii de ciclu <i>adoptați</i> de ministrii învățământului superior reuniți la Bergen în mai 2005.	(8) Prezenta recomandare <i>este întemeiată pe</i> cadrul prevăzut pentru Spațiul European al Învățământului Superior și descriptorii de ciclu <i>conveniți</i> de ministrii învățământului superior <i>din 45 de țări europene, cu ocazia reuniunii</i> de la Bergen în mai 2005, <i>în</i>

<sup>1</sup> Nepublicată încă în JO.

***cadrul Procesului de la Bologna.***

*Justification*

*It is important to build upon developments that have taken place and are already a feature of European education.*

Amendamentul 3  
Considerentul 8a (nou)

***(8a) Concluziile Consiliului din mai 2004<sup>1</sup> privind asigurarea calității în cadrul educației și formării profesionale, Recomandarea din 15 februarie 2006 privind continuarea cooperării europene în vederea asigurării calității în învățământul superior, precum și orientările și normele de asigurare a calității în Spațiul European al Învățământului Superior, convenite de miniștrii învățământului superior la reuniunea de la Bergen din mai 2005, conțin principii comune privind asigurarea calității, care ar trebui să stea la baza aplicării Cadrului european de calificări.***

<sup>1</sup>doc. 9599/04.

<sup>2</sup>JO L 64, 4.3.2006, p. 60.

Amendamentul 4  
Recomandă statelor membre 4a (nou)

***4a. să promoveze și să aplice principiile de asigurare a calității în educație și formare profesională, stabilite în anexa II, atunci când stabilesc o legătură între sistemele de calificări naționale în domeniul învățământului superior și al educației și formării profesionale și Cadrul european de calificări.***

Amendamentul 5  
Anexa I, nota de subsol \*\*

\*\*Descriptorul pentru primul ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 6 al CEC

\*\*Descriptorul pentru primul ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior, *convenit de miniștrii învățământului superior cu ocazia reuniunii de la Bergen din mai 2005 în cadrul Procesului de la Bologna*, corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 6 al CEC

Amendamentul 6  
Anexa I, nota de subsol\*\*\*

\*\*\*Descriptorul pentru al doilea ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 7 al CEC

\*\*\*Descriptorul pentru al doilea ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior, *convenit de miniștrii învățământului superior cu ocazia reuniunii de la Bergen din mai 2005 în cadrul Procesului de la Bologna*, corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 7 al CEC

Amendamentul 7  
Anexa I, nota de subsol\*\*\*\*

\*\*\*\*Descriptorul pentru al treilea ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 8 al CEC

\*\*\*\*Descriptorul pentru al treilea ciclu din Cadrul de calificări al Spațiului European al Învățământului Superior, *convenit de miniștrii învățământului superior cu ocazia reuniunii de la Bergen din mai 2005 în cadrul Procesului de la Bologna*, corespunde rezultatelor învățării pentru nivelul 8 al CEC

Amendamentul 8  
Anexa II titlu

Principii pentru asigurarea calității în *educație și formare*

Principii *comune* pentru asigurarea calității în *învățământul superior, precum și în educația și formarea profesională, în contextul Cadrului european de calificări*